

Közvetítés a tagállamokban - Románia

Ahelyett, hogy a bíróságra mennénk, miért ne oldanánk meg a vitákat közvetítés útján? A közvetítés az alternatív vitarendezés (alternative dispute resolution – ADR) egyik formája, amely során egy közvetítő segíti a vitás feleket abban, hogy megállapodásra jussanak. A román kormány és a jogi szakma szem előtt tartja a közvetítés előnyeit.

Kihez kell fordulni?

Romániában a közvetítésről szóló 192/2006. törvény által létrehozott [Közvetítési Tanács](#) (*Consiliul de Mediere*) felel a közvetítés felügyeletéért. A Tanács független jogi személy, amely a köz érdekében jár el, székhelye Bukarestben található.

A 192/2006. törvény lefektette a közvetítés létrehozásának jogszabályi kereteit, amelyek között a közvetítői szakma működik.

A Közvetítési Tanács tagjait a közvetítők választják, és a [romániai igazságügyi minisztérium](#) hagyja jóvá.

A **Közvetítési Tanács** fő feladata az alábbi területeken történő döntéshozatal:

- a közvetítés területére vonatkozó **képzési követelmények** megállapítása a legjobb nemzetközi gyakorlat alapján, továbbá annak ellenőrzése, hogy a szakmabeliek ezeket betartják-e;
- a közvetítők **engedélyezése** és a Közvetítők Névjegyzékének kezelése és frissítése;
- a közvetítők **képzési programjának jóváhagyása**;
- az engedélyezett közvetítők **Etikai Kódexének** és a fegyelmi felelősségükre vonatkozó szabályzatnak az **elfogadása**;
- a Közvetítési Tanács szervezeti és működési **szabályzatának** elfogadása;
- **javaslatétel** a közvetítésre vonatkozó jogszabályok módosítására vagy megfeleltetésére.

A [Közvetítési Tanács elérhetőségei](#) a következők:

Cím: Cuza Vodă utca, 64, 4. szektor, Bukarest

Telefon: 004 021 315 25 28; 004 021 330 25 60; 004 021 330 25 61

Fax: 004 021 330 25 28

E-mail cím: secretariat@cmediere.ro, Consiliul_de_mediere@yahoo.com

A Közvetítők Szakmai Szervezeteinek Országos Jegyzéke

A [Közvetítési Tanács](#) létrehozta a [Közvetítők Szakmai Szervezeteinek Országos Jegyzékét](#). A Jegyzék felsorolja azokat a nem kormányzati szervezeteket, amelyek támogatják a közvetítést és képviselik a közvetítők szakmai érdekeit.

Az alábbi **felsorolás** a közvetítési szolgáltatásokat végző **szakmai szervezeteket** tartalmazza:

- [Bukaresti Közvetítők Társasága](#) (*Asociația Mediatorilor București*)
- Tordai Közvetítők Központja (*Asociația Centrul de Mediere Turda*)
- Vászlói Közvetítők Kamarája (*Asociația Camera Mediatorilor Vaslui*)
- [Vászlói Közvetítési Központ](#) (*Centrul de Mediere Vaslui*)
- Galaci Közvetítők Társasága (*Asociația Mediatorilor Galați*)
- Jászvásári Közvetítők Kamarája (*Asociația Camera Mediatorilor Iași*)
- Jászvásári Közvetítési és Közösségvédelmi Központ (*Centrul de Mediere si Securitate Comunitara Iasi*)
- [Craiovai Közvetítési Központ](#) (*Centrul de Mediere Craiova*)

- [Kolozsvári Közvetítési Központ Társaság](#) (*Asociatia Centrul de Mediere Cluj*)
- [Nemci Közvetítési Központ](#) (*Centrul de Mediere Neamt*)
- Nagyszebeni Közvetítési Központ (*Centrul de Mediere Sibiu*)
- [Konstancai Közvetítési Központ](#) (*Centrul de Mediere Constanta*)
- Albai [Fehér megyei] Közvetítési Központ (*Centrul de Mediere Alba*)
- [Temesvári Közvetítési Központ](#) (*Centrul de Mediere Timisoara*)
- Máramarosi Közvetítési és Választottbírósi Központ (*Centrul de Mediere si Arbitraj Maramures*)
- [Bákói Közvetítési Központ](#) (*Centrul de Mediere Bacau*)
- [Calarasi Közvetítési Központ](#) (*Centrul de Mediere Calarasi*)
- [Jalomicai Közvetítési Központ](#) (*Centrul de Mediere Ialomita*)

A közvetítők névjegyzéke

A 192/2006. törvény 12. §-a alapján **az engedélyezett közvetítők** a [Közvetítési Tanács](#) által vezetett és a Románia Hivatalos Közlönyének I. Részében közzétett „**közvetítők névjegyzékében**” kerülnek nyilvántartásba vételre.

A „**közvetítők névjegyzéke**” ezen kívül elérhető a [Közvetítési Tanács](#) és az [igazságügyi minisztérium](#) hivatalos honlapján.

Az **engedélyezett közvetítők** listája az alábbiakról tartalmaz információt:

- a közvetítők tagsága a szakmai szervezetekben,
- a diplomájukat kiadó felsőoktatási intézmény,
- az általuk elvégzett közvetítői képzési program,
- azok az idegen nyelvek, amelyeken közvetítési szolgáltatásokat nyújtanak,
- elérhetőségi adataik.

Aki érdeklődik vitája közvetítés útján való rendezése iránt, a közvetítők névjegyzékének (listájának) a bíróságokon és az igazságügyi minisztérium honlapján történő közzétételét követő egy hónapon belül kapcsolatba léphet egy közvetítővel.

A Közvetítési Tanácsot jogszabály kötelezi a **közvetítők névjegyzékének (listájának)** rendszeres – legalább évente egyszer történő – aktualizálására, valamint arra, hogy a változásokat közölje a bíróságokkal, helyi önkormányzati szervekkel és az igazságügyi minisztériummal.

Mely területeken van lehetőség közvetítés igénybevételére és/vagy mely területeken a legelterjedtebb a közvetítés?

A 192/2006. törvény 2. §-a **polgári, büntető és családjogi ügyekkel kapcsolatos jogvitákban**, valamint a jogszabályok rendelkezései alapján más jogterületeken is megengedi, hogy a felek közvetítőhöz forduljanak. A **fogyasztóvédelmi jogviták**, valamint **az olyan jogokkal kapcsolatos viták, amelyekről le lehet mondani**, szintén eldönthetők közvetítés útján. Azonban a személyhez fűződő jogokkal és az olyan jogokkal kapcsolatos ügyek, amelyekről nem lehet lemondani, nem képezhetik közvetítés tárgyát.

Vannak-e külön szabályok e téren?

A közvetítés igénybevétele **önkéntes** alapon történik. A felek nem kötelesek a közvetítési szolgáltatások igénybevételére, és bármely szakaszban megszüntethetik a közvetítési eljárást. Más szóval a felek bármikor szabadon választhatnak más vitarendezési módot, vagyis bírósági vagy választottbírósi eljárást. Az érdekelt felek a bírósághoz fordulást megelőzően és a bírósági eljárás során is kapcsolatba léphetnek közvetítővel.

Azonban a közvetítésre vonatkozó több nemzeti jogszabály kötelezi a bírókat, hogy bizonyos esetekben **tájékoztassák a feleket a közvetítés választásának lehetőségéről és annak előnyeiről**. Más esetekben azoknak a feleknek, akik a közvetítést vagy más alternatív vitarendezési eljárást választják, **pénzügyi ösztönzést** kínálnak.

2007. február 17-én a [Közvetítési Tanács](#) jóváhagyta a közvetítők **Etikai Kódexét**. A Kódex a közvetítők névjegyzékében szereplő összes közvetítőre nézve kötelező.

Tájékoztatás és képzés

A Romániában végzett közvetítéssel kapcsolatban a legfőbb információforrás a **Közvetítési Tanács** honlapja.

Közvetítói képzést csak a magánszféra nyújt, azonban a [Közvetítési Tanács](#) felel a képzési programok szolgáltatóinak engedélyezéséért, annak biztosítása érdekében, hogy az összes tanfolyam azonos színvonalú képzést nyújtson.

A [Közvetítési Tanács](#) hivatalos honlapján a **képzési programok szolgáltatóinak** listája is megtalálható.

A tanfolyamok rendszeres időközönként indulnak. Jelenleg egy olyan képzési program működik, amely a **közvetítők bevezető képzésének** tekinthető (80 órás képzés). A program meghatározza a tanulmányi célokat, a program végére elsajátítandó készségeket, és az értékelés módját. A Közvetítési Tanács által engedélyezett 8 szolgáltató felel a segédanyagok és a feladatok kialakításáért, a nemzeti képzési program által meghatározott kereteken belül.

Milyen költségekkel jár a közvetítés?

A közvetítés nem ingyenes; a **díj mértéke** a magán közvetítő és a felek közötti megállapodás tárgyát képezi.

A helyi vagy az országos hatóságok jelenleg nem biztosítanak jogi vagy pénzügyi támogatást a közvetítói szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban.

Végrehajtható-e a közvetítés eredményeként létrejött megállapodás?

A [2008/52/EK irányelv](#) lehetővé teszi a közvetítés eredményeként létrejött írásbeli megállapodás végrehajthatóvá nyilvánításának kérelmezését. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot, hogy az ilyen kérelmekkel mely bíróságokhoz vagy egyéb hatóságokhoz lehet fordulni.

Románia még nem tett eleget e tájékoztatási kötelezettségének.

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Utolsó frissítés: 10/06/2013